

LIVATY

Lume & Care



INSTRUKCJA UŻYWANIA

Urządzenie kosmetyczne LED z zakresu wellness do użytku z serum

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI UŻYWANIA (GERMAN)

BEMER Int. AG | Austrasse 15 | LI-9495 Triesen | www.bemergroup.com
Tel.: +423 399 39 99 | Faks: +423 399 39 98 | Data: 08.2025

SPIS TREŚCI

Powitanie	04
Zawartość zestawu	05
Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa	06
Przeciwwskazania	07
Wrażliwość na światło – test samodzielny	08
Obszary zastosowania	09
Obsługa urządzenia LIVATY Lume	11
Zalecenia dotyczące stosowania	12
Pomocne wskazówki dla jak najlepszych rezultatów	14
Ładowanie urządzenia	15
Wskazówki dotyczące czyszczenia	16
Usuwanie usterek	17
Warunki gwarancji	18
Specyfikacja techniczna	19
Opisy symboli	20

WITAJ!

Dziękujemy za wybór zestawu LIVATY Lume & Care Set. W niniejszej instrukcji używania znajdziesz wskazówki, jak w prosty i komfortowy sposób korzystać ze wszystkich funkcji urządzenia LIVATY Lume. Zależy nam, aby rozpoczęcie korzystania z tego urządzenia było dla Ciebie możliwie najprzyjemniejsze.

Poświęć zatem chwilę przed pierwszym użyciem LIVATY Lume, aby zapoznać się dokładnie z treścią niniejszej instrukcji używania. W ten sposób upewnisz się, że wszystkie funkcje urządzenia działają bez zarzutu, unikniesz potencjalnych szkód oraz w pełni skorzystasz z gwarancji na ten produkt.

Życzymy Ci dużo radości podczas odkrywania funkcji urządzenia i jego testowania!

Językiem oryginalnym niniejszej instrukcji używania jest język niemiecki.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU



LIVATY Lume
(NR REF. 425000)



LIVATY Lume Clutch
(NR REF. 455500)



LIVATY Lume Goggles
(NR REF. 455900)



LIVATY Lume Qi-Charger
(NR REF. 445000)

Ilustracja 1: Urządzenie LIVATY Lume z akcesoriami



Early Care Serum
(NR REF. 465111)



Recovery Serum
(NR REF. 465131)



Timeless Skin Serum
(NR REF. 465121)

Ilustracja 2: Sera LIVATY



OGÓLNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsza instrukcja używania dotyczy urządzenia LIVATY Lume. Informacje na temat stosowania serów LIVATY można znaleźć w ulotkach dołączonych do opakowań tych produktów.

Produkty LIVATY mają zastosowanie wyłącznie kosmetyczne i należy z nich korzystać zgodnie z instrukcjami używania.



Ostrzeżenia:

1	Podczas stosowania urządzenia nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła LED oraz zamykać oczy. W celu zwiększenia komfortu używać dołączonych okularów LIVATY Lume.
2	Nie stosować urządzenia LIVATY LUME w połączeniu z produktami takimi jak maści czy lekarstwa, które nie są do tego celu przeznaczone.
3	Wszczepione urządzenia medyczne, takie jak rozruszniki serca, lub defibrylatory mogą ulegać działaniu silnych pól magnetycznych. Jeśli Ty lub którakolwiek z osób mieszkających w Twoim gospodarstwie domowym jesteście posiadaczami wszczepionego urządzenia medycznego lub defibrylatora, wówczas należy trzymać produkt LIVATY Lume z dala od implantu. W razie wątpliwości należy zwrócić się do producenta wszczepionego urządzenia.
4	To urządzenie jest wyposażone w baterię litowo-jonową wielokrotnego ładowania. • Nie otwierać, nie uszkodzić ani nie wrzucać do ognia. • Chronić przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego oraz wysoką temperaturą. • W przypadku nietypowego działania (np. przegrzanie urządzenia, pojawienie się dymu lub zapachu) natychmiast wyłączyć urządzenie i zaprzestać jego używania. • Baterii nie wolno wyrzucać do pojemnika na zwykłe odpady z gospodarstwa domowego. Urządzenie należy przekazać do odpowiedniego punktu zbierania odpadów.
5	Należy zwracać uwagę na wskazówki dotyczące poszczególnych części i nie chwycić za obszar pomiędzy górną częścią urządzenia LIVATY Lume oraz dolną pokrywą obudowy.
6	Używać wyłącznie zasilacza sieciowego USB określonego w podręczniku użytkownika.
7	Nie używać chemicznych i agresywnych środków czyszczących ani środków zawierających alkohol.
8	Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru. Z urządzenia nie wolno korzystać osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź z niedostatecznym doświadczeniem i niedostateczną wiedzą. Chyba że robią to pod nadzorem lub otrzymują instrukcje z zakresu korzystania z urządzenia. Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci. Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
9	Jeżeli temperatura otoczenia przekracza 35°C, przed rozpoczęciem kolejnego zabiegu w serii urządzenie LIVATY Lume powinno stygnąć przez co najmniej 10 minut.
10	Nie stosować na mocno opaloną, nadwrażliwą lub dotkniętą stanem zapalnym skórę bądź w przypadku gorączki.

PRZECIWWSKAZANIA

Nie używaj urządzenia, jeśli:

- przyjmujesz leki przepisywane na receptę lub kupowane bez recepty, o których wiadomo, że powodują wrażliwość na światło (np. określone antybiotyki, preparaty na trądzik czy dziurawiec);
- cierpisz na choroby skóry, których objawy mogłyby się pogorszyć w następstwie działania światła i/lub ciepła;
- masz podejrzaną lub rakową zmianę skórną;
- cierpisz na nadwrażliwość na światło lub inną, genetycznie uwarunkowaną chorobę oczu;
- jesteś w ciąży lub karmisz piersią;
- masz zranioną lub zmienioną chorobowo skórę: otwarte rany, pęcherze, miejscowe zapalenia skóry, infekcje, krwaki, guzki.

Nie stosować na miejsca, w których znajdują się znamiona, tatuaże lub permanentny makijaż.

Po zabiegach kosmetycznych lub medycznych, które podrażniają skórę, zalecamy odczekanie co najmniej 72 godzin przed zastosowaniem urządzenia. W razie wątpliwości należy skonsultować się ze specjalistą.

W razie wystąpienia nietypowych reakcji (np. mocnego zaczerwienienia, bólu, oparzenia) natychmiast zaprzestać używania urządzenia.

WRAŻLIWOŚĆ NA ŚWIATŁO – TEST SAMODZIELNY

Urządzenie jest przeznaczone do stosowania na normalnej skórze.

W przypadku skóry szczególnie wrażliwej zalecamy uprzednie przetestowanie urządzenia na małym obszarze skóry, np. na przedramieniu.

W razie wystąpienia nietypowych reakcji (np. mocnego zaczerwienienia, oparzenia, świądu) zaprzestać używania urządzenia i skonsultować się ze specjalistą.

1. Włącz urządzenie LIVATY Lume. (Wykonaj 2 krótkie obroty pierścienia sterującego w prawo lub w lewo).
2. Umieść urządzenie LIVATY Lume na przedramieniu (*ilustracja 3*) i wykonaj pełen 4-minutowy zabieg.
3. Po zabiegu oceń wygląd tego obszaru skóry. Jeśli skóra w tym miejscu jest zaczerwieniona, a zaczerwienienie nie znika po 2 godzinach, może to świadczyć o wrażliwości Twojej skóry na światło. W sprawie oceny zaczerwienienia skonsultuj się ze specjalistą.



Ilustracja 3: Wrażliwość na światło – test samodzielny

OBSZARY ZASTOSOWANIA

LIVATY Lume to urządzenie wellness, które stanowi uzupełnienie codziennej rutyny pielęgnacyjnej skóry. Oferuje trzy różne programy natężenia światła, przeznaczone dla konkretnych produktów LIVATY, z myślą o zmaksymalizowaniu efektów stosowania serów LIVATY oraz poprawie indywidualnych wrażeń z codziennej pielęgnacji. Stosowanie urządzenia może przynieść korzyści takie jak świeży, jednolity wygląd cery czy zwiększenie uczucia komfortu lub elastyczności skóry. Urządzenie swoje najlepsze właściwości wykazuje w połączeniu z dedykowanymi serami LIVATY, i jest dostępne wyłącznie w ramach zestawów LIVATY.

Sera LIVATY obejmują starannie dobrane składniki, wspierając ukierunkowane zaspokajanie zróżnicowanych potrzeb skóry.

RED Early Care Serum



RED Early Care Serum powstał z myślą o codziennej pielęgnacji skóry twarzy, szyi i dekoltu, w celu redukcji widoczności drobnych linii i pierwszych zmarszczek. Regularne stosowanie może sprawić, że skóra będzie wydawać się gładziej i bardziej zadbaniej, a jej jednolity, promienny kolorysty nada jej harmonijny wygląd.

Stosowanie serum wraz z aplikatorem światła LIVATY Lume z programem RED może w ukierunkowany sposób wspierać działanie kosmetyczne formuły. Cera bez niedoskonałości oraz zadbane, wygładzony i jędrny wygląd skóry – również bez użycia aplikatora światła LIVATY Lume. Do stosowania rano i wieczorem po oczyszczeniu skóry.

LIVATY RED Early Care Serum świetnie sprawdza się także jako wzmocnienie dla codziennej pielęgnacji skóry. Można go zatem używać w połączeniu z ulubionymi, zwyczajowymi produktami pielęgnacyjnymi oraz makijażowymi.



BLUE Recovery Serum

BLUE Recovery Serum służy do codziennej pielęgnacji, a jego zadaniem jest dbanie o promienny, gładki i jednolity wygląd skóry. Nakłada się je rano i wieczorem na skórę twarzy, szyi i dekoltu po jej uprzednim oczyszczeniu.

Stosowanie serum wraz z aplikatorem światła LIVATY Lume z programem BLUE może w ukierunkowany sposób wspierać działanie kosmetyczne formuły. Wyraźnie zadbane i harmonijny wygląd skóry, a także jednolita i promienna cera – przy regularnym stosowaniu, również bez użycia aplikatora światła LIVATY Lume.

LIVATY BLUE Recovery Serum świetnie sprawdza się także jako wzmocnienie dla codziennej pielęgnacji skóry. Można je zatem nakładać w połączeniu z ulubionymi, zwyczajowymi produktami pielęgnacyjnymi oraz makijażowymi.



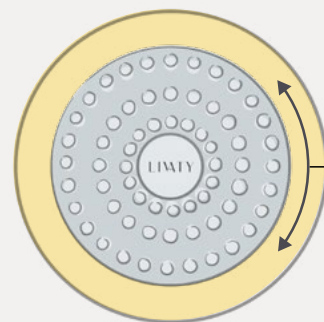
AMBER Timeless Skin Serum

AMBER Timeless Skin Serum zostało stworzone z myślą o codziennej pielęgnacji skierowanej przeciwko starzeniu się skóry. Nakłada się je rano i wieczorem na skórę twarzy, szyi i dekoltu po jej uprzednim oczyszczeniu.

Stosowanie serum wraz z aplikatorem światła LIVATY Lume z programem AMBER może w ukierunkowany sposób wspierać działanie kosmetyczne formuły. Regularne stosowanie – również bez użycia aplikatora światła LIVATY Lume – może w wyraźny sposób zredukować widoczność drobnych linii i zmarszczek oraz wygładzić skórę – nadając jej świeży i młodzieńczy wygląd.

LIVATY AMBER Timeless Skin Serum można stosować samodzielnie lub jako produkt uzupełniający poranną lub wieczorną pielęgnację – wówczas należy stosować serum przed nałożeniem zwyczajowego produktu do pielęgnacji. Można je zatem nakładać w połączeniu z ulubionymi, zwyczajowymi produktami pielęgnacyjnymi oraz makijażowymi.

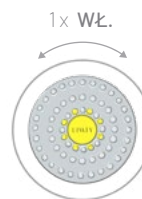
OBSŁUGA URZĄDZENIA LIVATY LUME



Pierścień sterujący
(Wł. / Programy światła / Wył.)

1

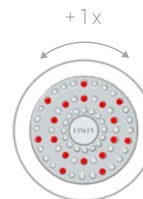
Obrócić pierścień sterujący 1 x w lewo lub w prawo (maks. 1 sek.)



Urządzenie LIVATY Lume jest gotowe

2

Obrócić pierścień sterujący 1 x w lewo lub w prawo (maks. 1 sek.)

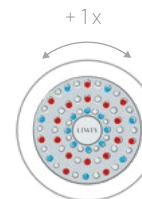


Lume RED

Rozpoczyna się program LIVATY Lume RED

3

Ponownie obrócić pierścień sterujący 1 x w lewo lub w prawo (maks. 1 sek.)

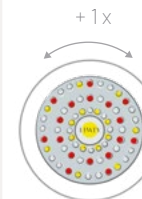


Lume BLUE

Rozpoczyna się program LIVATY Lume BLUE

4

Ponownie obrócić pierścień sterujący 1 x w lewo lub w prawo (maks. 1 sek.)

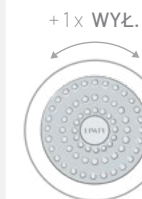


Lume AMBER

Rozpoczyna się program LIVATY Lume AMBER

5

Ponownie obrócić pierścień sterujący 1 x w lewo lub w prawo i krótko przytrzymać (ok. 3 sek.)



Urządzenie LIVATY Lume przechodzi w tryb czuwania

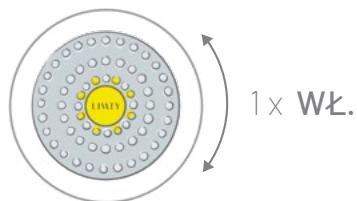
ZALECENIA DOTYCZĄCE STOSOWANIA

1



Oczyść twarz, aby jak najlepiej przygotować skórę na zabieg LIVATY.

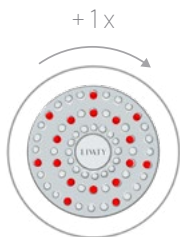
2



Urządzenie LIVATY Lume włącza się, obracając delikatnie pierścień sterujący w lewo lub w prawo – światło w środku aplikatora zaczyna świecić. Twoje urządzenie LIVATY Lume jest gotowe.

3

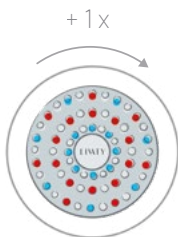
Obróć pierścień więcej razy, aby ustawić wybrany przez siebie program (patrz sekcja: Obsługa urządzenia LIVATY Lume).



Lume RED

Widoczne czerwone światło i delikatnie działająca bliska podczerwień

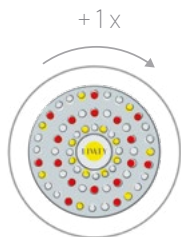
Dla witalnej i promiennej cery



Lume BLUE

Z dodatkiem niebieskiego światła

Dla ukojonej, jednolitej skóry



Lume AMBER

Z dodatkiem żółtego światła

Dla wygładzonej i naturalnie rozświetlonej skóry

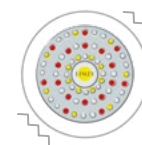
4

Po wybraniu preferowanego programu światła rozpocznij zabieg, przykładając urządzenie LIVATY Lume jak najbliżej do skóry twarzy. Naświetlaj poszczególne strefy twarzy – każdą przez jedną minutę. Naświetlaj poszczególne strefy twarzy, wykonując okrężne ruchy urządzenia Lume na skórze. Po upływie jednej minuty urządzenie daje delikatny sygnał w postaci wibracji: czas, aby zmienić strefę twarzy. Po 4 minutach urządzenie automatycznie wyłącza się.



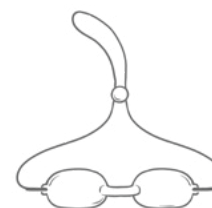
1 min

4 min



WYŁ.

Wskazówka: Jeśli chcesz wykonać dodatkowo zabieg na skórze szyi i dekoltu, uruchom urządzenie ponownie.



opcjonalnie

Podczas stosowania urządzenia nie patrz bezpośrednio w źródło światła LED i nie otwieraj oczu. W celu zwiększenia komfortu możesz użyć okularów dołączonych do zestawu.

5

Teraz Twoja skóra jest idealnie przygotowana do nałożenia serum. Wybierz serum dostosowane do potrzeb Twojej skóry i nanieś 1-3 pompki produktu na skórę, rozprowadzając go równomiernie na skórze twarzy, szyi i dekoltu.



**ZESKANUJ, ABY
UZYSKAĆ INFOR-
MACJE**



**RED Early
Care Serum
po użyciu
Lume Red**

Na pierwsze widoczne
oznaki starzenia się
skóry



**BLUE
Recovery Se-
rum po użyciu
Lume Blue**

Dla przywrócenia rów-
nowagi zestresowanej
skórze



**AMBER
Timeless Skin
Serum po
użyciu Lume
Amber**

Dla regeneracji i młó-
dzieńczego wyglądu
skóry

POMOCNE WSKAZÓWKI DLA JAK NAJLEPSZYCH REZULTATÓW

- Używaj zestawu LIVATY Lume & Care dwa razy dziennie.
- Urządzenie Lume stosuj wyłącznie po oczyszczeniu i osuszeniu skóry.
- Nie używaj aplikatora Lume po zastosowaniu kremu ochronnego z filtrem, aby nie zakłócać przenikania światła.
- Urządzenie LIVATY Lume należy stosować w połączeniu z serami LIVATY dla zapewnienia możliwie najlepszych rezultatów.
- Po każdym użyciu wyczyść swoje urządzenie Lume (patrz Wskazówki dotyczące czyszczenia).

ŁADOWANIE URZĄDZENIA

Urządzenie LIVATY Lume jest wyposażone w akumulator wielokrotnego ładowania, który powinien działać przez ok. 1 tydzień na jednym ładowaniu.

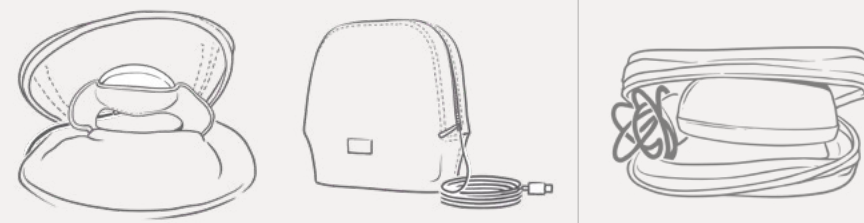
- Umieść urządzenie LIVATY Lume na ładowarce LIVATY Lume Qi-Charger.
- Włóż kabel ładowarki LIVATY Lume Qi-Charger z wtyczką USB-C do zasilacza sieciowego z wejściem USB-C (niedołączony do zestawu), a ten z kolei podłącz do gniazda. Do ładowania używaj ładowarki z wejściem USB-C o mocy co najmniej 15 W. Ładowarka o wyższej mocy nie uszkodzi urządzenia i pobierze jedynie potrzebną ilość prądu. Zwróć uwagę, aby korzystać z ładowarki wyłącznie od zaufanego producenta.
- W trakcie ładowania miga wskaźnik naładowania baterii (pomarańczowy pierścień pulsuje). Po pełnym naładowaniu baterii wskaźnik będzie świecił ciągłym światłem.



Ilustracja 4: Ładowanie urządzenia LIVATY Lume za pomocą ładowarki LIVATY Lume Qi-Charger.

Wskazówka

Urządzenie LIVATY Lume można również ładować bezpośrednio w etui LIVATY Lume Clutch (ilustracja 5). W tym celu wystarczy włożyć ładowarkę LIVATY Lume Qi-Charger do wewnętrznej kieszonki etui LIVATY Lume Clutch i za pomocą kabla USB-C oraz zasilacza (niedołączonego do zestawu) podłączyć urządzenie do gniazda.



Ilustracja 5: Ładowanie i przechowywanie urządzenia LIVATY Lume w etui LIVATY Lume Clutch.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

1

Wyłącz urządzenie LIVATY Lume i odłącz od ładowarki LIVATY Lume Qi-Charger, jeśli urządzenie było w trakcie ładowania.

2

Oddziel górną część urządzenia LIVATY Lume od dolnej części obudowy, przekracając ją, pokonaj opór magnetyczny i rozdziel obie części obudowy. Dzięki temu można w łatwiejszy sposób wyczyścić trudno dostępne elementy urządzenia.



3

Po każdym użyciu przetrzyj całą powierzchnię obudowy urządzenia LIVATY Lume wilgotną szmatką, aby usunąć resztki sebum. Nie używaj chemicznych środków czyszczących ani środków zawierających alkohol do czyszczenia zewnętrznych powierzchni, gdyż agresywne środki chemiczne mogą zafarbować metalowe elementy urządzenia.



4

Przed ponownym użyciem urządzenie musi całkowicie wyschnąć.

USUWANIE USTEREK

Urządzenie LIVATY Lume nie włącza się

- Sprawdź, czy urządzenie jest w pełni naładowane. (Podczas włączania urządzenia środkowe pole diod LED powinno się świecić ciągłym światłem).

System się nie ładuje

- Sprawdź, czy ładowarka LIVATY Lume Qi-Charger z wtyczką USB-C jest poprawnie podłączona do zasilacza sieciowego USB. (Wskaźnik pracy urządzenia LIVATY Lume powinien migać).
- Sprawdź, czy zasilacz sieciowy został poprawnie włożony do gniazda. Spróbuj skorzystać z innego gniazda, aby ustalić, czy gniazdo nie jest uszkodzone.

Przed upływem 4 minut system wyłącza się nagle

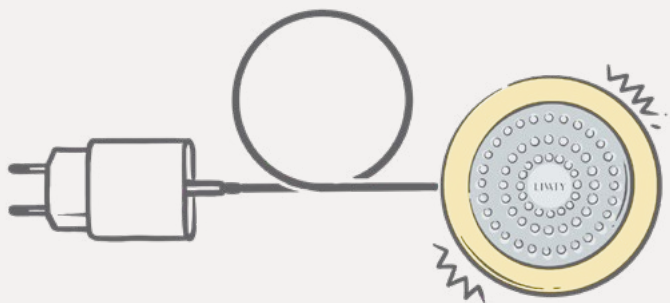
- System urządzenia został stworzony w taki sposób, aby wyłączać się automatycznie po 4 minutach.
- Po wielokrotnym użyciu system może wyłączać się przed czasem, gdy urządzenie przekroczy pożądaną temperaturę. Warto wtedy odczekać kilka minut, aby urządzenie ostygło, i spróbować ponownie.

Niektóre diody wydają się być wyłączone

- Promieniowanie podczerwone (IR) jest niewidoczne dla oka ludzkiego. Diody te mogą wydawać się wyłączone, jednak działają prawidłowo. Gdy czerwone, widzialne diody świecą się, urządzenie działa właściwie.

WSKAZÓWKA

Gdy nie jesteś w stanie włączyć urządzenia LIVATY Lume, umieść je na ładowarce Qi-Charger, a uruchomi się automatyczny test. Urządzenie krótko zawibruje, a diody wszystkich 3 programów wydadzą krótki sygnał świetlny. Następnie rozpocznie się proces ładowania. Jeśli urządzenie nie zacznie się ładować (miganie czerwonej diody LED), oznacza to, że wystąpiła usterka. W takiej sytuacji należy skontaktować się z działem obsługi klienta i w razie potrzeby wysłać urządzenie do naprawy.



Ilustracja 7: W celu ustalenia przyczyny awarii można umieścić urządzenie LIVATY Lume na ładowarce LIVATY Lume Qi-Charger. Urządzenie przeprowadza automatyczny test, który sygnalizuje krótką wibracją oraz krótkim sygnałem świetlnym diod wszystkich 3 programów.

WARUNKI GWARANCJI

Możliwość zapoznania się z naszymi warunkami gwarancji otrzymujesz już w momencie dokonywania zakupów produktów firmy BEMER. Z aktualnymi warunkami gwarancji możesz również w dowolnym momencie zapoznać się na naszych stronach internetowych.

Warunki gwarancji nie ograniczają Twoich ustawowych praw w przypadku wystąpienia wad i możesz dochodzić ich nieodpłatnie. Nasze przyrzeczenia gwarancyjne nie naruszają w związku z tym ewentualnych roszczeń ustawowych z tytułu rękojmi względem nas. Wobec tego warunki gwarancji producenta nie tylko nie naruszają Twoich praw ustawowych, lecz nawet poszerzają zakres Twoich praw.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Nazwa produktu	LIVATY Lume
Typ produktu	Urządzenie LED z zakresu wellness
Napięcie robocze w V	5 V
Moc maksymalna w W	5 W
Wymiary (dł. x szer. x gł. x wys.) w cm	10 cm x 10 cm x 4 cm
Waga (g)	160 g
Typ	Urządzenie przenośne
Materiał powierzchni	Poliwęglan
Stopień ochrony IP	IP65
Klasa ochrony (IEC 61140)	SK II
Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym	2MOPP Class II
Klasa EMC (CISPR 11:2009)	Class B
Zakres długości fali i liczba diod LED	465 nm +/- 5 Blue (15 szt.) 590 nm +/- 5 Amber (15 szt.) 645 nm +/- 5 Rot (17 szt.) 860 nm +/- 10 Podczerwień (17 szt.)
Maksymalna intensywność promieniowania (J/cm ²) na powierzchni skóry	Lume RED: 5,0 J/cm ² Lume BLUE: 2,0 J/cm ² Lume AMBER: 4,0 J/cm ² Podczerwień: 5,0 J/cm ²
Warunki otoczenia	Do użytku domowego
Warunki eksploatacji	Temperatura: od 0 do 40°C Wilgotność powietrza: od 15% do 90% Ciśnienie atmosferyczne: od 70 kPa do 110 kPa
Biokompatybilność	Cytotoksyczność

OPISY SYMBOLI

Nr	Symbol	Opis
1		Producent
2	Stopień ochrony	IP 65
3		Oznaczenie zgodności UE
4		Nr artykułu
5		Przestrzegać instrukcji używania
6		Wskazuje użytkownikowi konieczność zapoznania się z zawartymi w instrukcji używania ważnymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa, takimi jak ostrzeżenia czy środki ostrożności.